

# SANDRA STORE

Dames konfektie en Manufacturen



„Miss Sandra”  
Kleedt U Beter

Zwartenhovenbrugstraat 152 - Tel: 76139  
Paramaribo - Suriname



Drukkerij :  
Repro Centrum Paramaribo



2e Jaargang

Nº 15

AL

HAQ

Surinaams islamitisch Maandblad



December 1972

Uitgever : Al Haq-Boekenfonds - S.I.V.

IN DIT NUMMER o.a.

- \* Het gebed of Salaat in de Islam
- \* Islam en Christendom
- \* Het offerfeest der Moslims „ID UL ADHA”
- \* Samenwerking Islamitische Gemeenten in Suriname Enz..... enz.....

Uitgever

AL HAQ-BOEKENFONDS-S.I.V.

Verantwoordelijke-Hoofdredacteur

E.A. GHAFOR KHAN

Mede-redacteursH.A. AHMAD ALI  
MAULANA G.A. BASHIR H.A.  
(Lector a/d Leidse Universiteit)  
Techn. foto redactieM.A. KHUDABUX  
AKBAAL GHAFOR KHANREDACTIE & ADMINISTRATIEScabiosastraat 4  
Zorg & Hoop  
Tel. 98081 - 73585  
ParamariboADVERTENTIESM.A. Khudabux  
p/a Calcuttastraat 76  
Paramaribo  
Tel. 82807DISTRIBUTEM.I. ISHAAK  
Landingsstraat  
Nw. Amsterdam  
Distr. CommewijneABONNEMENTENPrijs per jaar f. 7,50  
Losse nummer f. 0,70KOPIJ & VERANTWOORDELIJKHEID V/D INHOUDVerzoeken Uw in 2 voud getikte kopij voor den eerste van iedere maand in te leveren op het redactie dan wel administratie-adres.  
De auteurs c.g. schrijvers van de in Al Haq gepubliceerde artikelen dragen de volle verantwoordelijkheid voor de inhoud ervan.VERKRIJGBAARParamaribo  
Boekhandels C.K.C.  
Varekamp, Hoeksteen  
N. Ghaforkhan (Imperial  
Store) Maagdenstraat 3;  
Acme Service  
Kankantriestraat 53Paranam/La Vigilantia  
Nw. Nickerie  
Moulvi Alhadj S. Iahibaks  
Alkmaar  
A.R. Sharma  
Groningen  
H. Iftekaralikh  
p/a CommissariaatC.R. Birjmohan  
S.O. Lashleystr. 59  
Coronie  
G.L. Limon (Novar)  
Wageningen  
S. Said (Centraal Magazijn)  
Nederland  
N.H. Moenna  
Nierkerstr. 87 II AmsterdamPad van Wanica  
Confectiebedrijf A.Sakoer  
Pad van Wanica 44BJagtlust  
M.G. Rosan  
Moengo  
A. NataprawiraNw. Amsterdam/Voorburg  
Winkel Latief Habiboallah  
Julianaweg 308Trinidad  
Nancy H. Baksh  
Preysal village, Couva.Vaste MedewerkersPROF. DR. R. ALI  
DR. N. ATAPELLAH  
HR. J.M. DRAGMAN  
MEVR. SALTANA-DIJKSTRA (Ned.)  
DRS. KHALIEL GHAFOR KHAN (Ned.)  
HR. M.A. GULZAR (Lid Jama'at-ulma)  
DR. A. JAMALUDIN  
DR. M.H. KARAMAT ALI  
HR. A. MAHMOOD (Hfd. Imaam)  
DRS. MAHMOOD KHAN (Ned.)  
HR. A. NATAPRAWIRA (Moengo)BANKSurinaamsche Bank  
Bank Rek. No. 11.18.730  
t.n.v. AL HAQ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَا مِنْ دَكِّيرٍ  
أُنْفٍ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا  
إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ  
عَلِيمٌ خَبِيرٌ

(H. KORAAAN, Surah "AL-HODJORAAT", hfdst. 49:13)

## I N H O U D

1. Bericht van de Redactie 1
2. Kamrul Islam (afd. S.I.V.) opent Urdu-school 2
3. Internaat, Annex Lagere School S.I.S. 3
4. Djamaat "NOERE ISLAM" te Nieuw Amsterdam 4
5. Islamitische Gemeenten in Suriname stellen punten van Samenwerking vast 5
6. Personalia: 8
- De heer FIAZALI MADJOE IN MEMORIAM 8
- De heer ABDOEL SAID NIAMUT IN MEMORIAM 9
7. Het Gebed of Salaat in de Islam (vervolg 4) 10
- door: A. MAHMOOD
18. Het offerfeest der Moslims 12
- door: A. MAHMOOD
9. Het leven van de Profeet ABRAHAM (IBRAHIM) 17
- door: A. MAHMOOD
10. Islamitische Democratie 19
- door: J.M. DRAGMAN
11. Naar een betere Orde 20
- door: J.M. DRAGMAN
12. De Gulden Regels uit de Heilige Qoraan 23
- door: A. NATAPRAWIRA
13. Mohammed (vervolg): HET LEVENDE VOORBEELD 26
- Uit: "De Groten van alle tijden".
14. Islam en Christendom (wordt vervolgd) 28
- door: Dr. G.A. BASHIR
15. Na het vasten 30
- door: Mevr. SULTANA-DIJKSTRA.



**BERICHT VAN DE REDAKTIE.**

„De verzorging van Al Haq is geen „eenmaswerk'. Dit is een systeem met veel moeite en offers gebouwd 'netwerk', waarin vele medewerkers betrokken zijn, hetgeen een hechte basis vormt om daarop met vrucht te kunnen voortbouwen. Een basis die continue onderhoud en versterkingen nodig heeft”, schreef de Hoofdredacteur-uitgever tevens grondlegger van Al Haq, de heer Mr. B Ahmad Ali in zijn jubileumnummer.

Kon in Al Haq No. 14 reeds melding gemaakt worden van uitbreiding en versterking van het bovenbedoelde 'netwerk' met de heren H.A. Ahmad Ali en SAMSÖEDIEN RAMJANKHAN, adjunct-inspecteur van Onderwijs in het distrikt Commewijne (abusievelijk werd in het vorig nummer vermeld: A. RAMJANKHAN), thans mogen wij ter versterking van ons team verwelkomen de heer Andre ISHAAK, ambtenaar van de Burgerlijke Stand op het Commissariaat 'e Nieuw Amsterdam.

De abonne's worden dringend verzocht hun abonnements-geld over de jaargang 1972/73 spoedig aan te zuiveren:

Sur. Bank: Rek. No. 11.18.730 t.n.v. Al Haq

HAPPY NEW YEAR.

De Redactie.

**KAMRUL ISLAM (AFD. S.I.V.) OPENT URDU-SCHOOL**

Op 27 februari 1972 vond te Leysweg de „eerste steenlegging' plaats van een op het erf van de Moskee aan de Commissaris Weytinghweg te bouwen Urdu-Arbieschool (Zie Al Haq No. 6, maart 1972).

De djamaat heeft ijverig gewerkt aan de bouw van deze namiddag-school die aan de Moslims jeugd en andere belangstellenden gelegenheid biedt onderwijs te genieten in de talen Urdu en Arabisch en in de leer van de Islam.

De openingsplechtigheid vond plaats op zondag 3 december 1972 (10 uur v.m.) onder grote belangstelling van de leden van de djamaat Kamrul Islam en de daartoe uitgenodigden.

De redactie in vaste medewerkers van Al Haq feliciteren langs de weg de djamaat en het bestuur van de Kamrul Islam heel hartelijk en spreken de hoop uit dat de jeugd dankbaar gebruik zal maken van deze Urdu-school.

**nu komen      nu kijken      nu kopen**

**IS BIJ**

**CORNER STORE**

*Aan de Maagdenstraat*

Voor Contante kopers hebben wij voor Hen altijd speciale prijzen

**de store voor** **MODERNE MEUBELS**  
**ALLEHEREN ARTIKEL**  
**UNIEKE HUISH. ARTIKEL**

**KORTOM**

**Corner Store is voor een ieder de echte store om te kopen voor de woning inrichting**

**NOGMAALS CORNER Store MAAGDENSTRAAT 4**

*Een voorspoedig en gelukkig 1973 toegewenst*

PRETTIGE FEESTDAGEN

GELUKKIG NIEUWJAAR

## INTERNAAT ANNEX LAGERE SCHOOL S.I.S.

De door de stichting der Islamitische gemeente in Suriname (SIS) gecontracteerde Indonesische zangeres Waldjinah is gisteren in Suriname aangekomen. Op het vliegveld Zanderij werd zij verwelkomd door de Public Relations officer, Oemar Amatsoemarto, alsmede vertegenwoordigers van de sponsor, de N.V. Surindo.

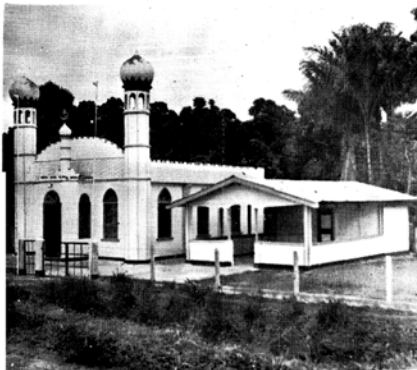
In verband met de komst van deze in Zuid-Azie zeer bekende zangeres, begaven zich honderden fans naar het vliegveld om haar te verwelkomen. Waldjinah zal hier enkele shows geven ten bate van de bouw van een Lagere school en internaat voor de SIS.



Foto v.l.n.r.: Ibu Sastro, Waldjinah, Amatsoemarto (Pentool), Amir.

Uit: De Vrije Stem 25 - 11 - '72.

## DJAMAAT „NOERE ISLAM” TE NIEUW AMSTERDAM



Bovenstaande foto is de moskee met bijbehorend leslokaal van de vereniging "NOERE ISLAM" te Nieuw Amsterdam in het district Commewijne. -----

Ongeveer 17 jaren geleden werd het terrein waarop de moskee staat door wijlen HABIBOELAH geschonken aan deze vereniging, die onder leiding van de toenmalige voorzitter wijlen SOELTAN JOEMAN-KHAN een moskee bouwde. Daar aan de onderhoud van deze moskee vanaf toen haast

niets werd gedaan bleek sinds enkele jaren, dat een grondige restauratie daarvan dringend noodzakelijk was.

Onder leiding van de te Nieuw Amsterdam dienende inspecteur van politie A.H. NIAMUT werd door de voorganger (IMAAM) KARAMAT GOELAM en de gebroeders HANIEF- en LATIEF HABIBOELAH een inzamelingsactie onder de plaatselijke moslims gevoerd, waarvan het resultaat daar is. -----

De vereniging NOERE ISLAM meent langs deze weg een ieder die tot bereiken van dit resultaat heeft bijgedragen hartelijk dank te zeggen. Moge Allah's zegen op Uw arbeid rusten.-----

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

# S. ILAHIBAKS

Confectie bedrijf en matrassenmakerij

Verkrijgbaar: Dassen, Sokken, Manchet knopen



Pantalons, Hemden, Schoenen enz

Zwartenhovenbrugstraat 216 Tel. 71244

Prettige feestdagen en een Gelukkig 1973

## ISLAMITISCHE GEMEENTEN IN SURINAME STELLEN PUNTEN VAN SAMENWERKING VAST.

Op 11 juni 1972 vond onder auspiciën van de stichting Islamitische Gemeenten Suriname een vergadering plaats in het Rodekruis gebouw aan de Rodekruislaan te Paramaribo, waarbij aanwezig waren, alle door de S.I.S. uitgenodigde overkoepelende Moslim organisaties in Suriname, t.w. (in alfabetische volgorde):

de Ahmadya  
de Stichting Islamitische Gemeenten in Suriname (S.I.S.)  
de Surinaamse Islamitische Vereniging (S.I.V.)  
de Surinaamse Moslim Associatie (S.M.A.)  
de Surinaamse Moslim Federatie (S.M.F.)

De redenen van het bijeenroepen van deze unieke vergadering had tot doel te onderzoeken, in hoeverre de deelnemende organisatie bereid waren als beleiders van de Islam samen te werken en eenheid te brengen onder de de Moslims in Suriname. Gesproken werd o.m. over het eendrachtig optreden naar buiten toe.

Alle sprekers spraken hun waardering uit over het initiatief van de S.I.S. Bij de eerste vergadering reeds, werd bewezen, dat door discussie onduidelijkheden en misverstanden uit de weg kunnen worden opgeruimd. Alle Besturen zegden hun volle medewerking toe om dit hoge ideaal zo goed mogelijk te verwezenlijken.

Bepaald werd, dat elk der organisaties haar zelfstandigheid zal behouden. Beslissingen zullen genomen worden volgens het musjawarat principe. Ideologische verschillen zullen voorlopig niet ter sprake worden gebracht. Unaniem werd besloten een commissie samen te stellen, om de punten waarop samengewerkt kon worden in een rapport samen te vatten. Deze commissie, waarin alle deelnemende organisaties vertegenwoordigd werden door een man - bijgestaan door een tweede man zonder stemrecht - werd staande de vergadering samengesteld en onmiddellijk geïnstalleerd door de voorzitter van de S.I.S.

Haar eerste werkbespreking vond plaats op 16 juni 1972 waarbij bevestigd werd, dat volgens de genomen beslissingen van de vergadering der Besturen gewerkt zal worden. De door de S.I.S. ingediende pakket-voorstellen werden in principe aangenomen, doch voor de definitieve aanname werd nog een tweede werkbespreking gehouden, waarbij amendementen konden worden ingediend. De laatste werkbespreking vond plaats op 21 juni 1972 waarop de door de S.I.S. ingediende samenwerkingspunten unaniem werden aangenomen.

Deze punten zijn:

1. Sociale vlak.
2. Godsdienst Onderwijs:
  - a. intensivering onder onze Moslimbroeders

- b. verspreiding onder non-Moslims
3. Gezamenlijk opzetten van scholen; in het bijzonder MULO en Middelbare scholen.
4. Gezamenlijke poging ter verkrijging van onze rechten
5. a. De vorming van verenigde Moslims organisaties (Madjlis Moeslimin Suriname).
  - b. De vorming van Dewan Da'wan Islamiah.

ad 1.

Centraliseren van Zakaat en de verdeling ervan volgens de Qoraan z.a.: wezen, oude van dagen, verspreiding van de Islam etc. De penningmeesters van de overkoepelende organisaties b.v. kunnen hiermee belast worden.

Moslimfonds in het leven roepen t.b.v. de studie in het algemeen. Begrafenisfonds voor een Moslimbegraafplaats e.d.

ad 2.

a. Uitleg van de grondbeginselen van de Islam, waarvan de diensten worden uiteengezet;

Het leren en schrijven in het Arabisch.

Het gezamenlijk opstellen van leerboeken van de Islam voor de school kinderen. Bezoeken aan de districten afleggen, waarbij elke organisatie liefst een(1) afgevaardigde zendt.

b. Verspreiding van de Islam onder non-Moslims middels Radio en TV uitzendingen e.d. Een Islamitisch radiostation is nodig. (Gedacht wordt aan een weekblad)

ad 3.

a. Opvang van de moslimjongeren en de broederschap stimuleren.

(raciale gevoelens uitbannen)

b. Financieel last lichter maken.

c. De godsdienst onder de moslimcapabelen intensiveren t.b.v. de verspreiding van de leer van de Islam.

ad 4.

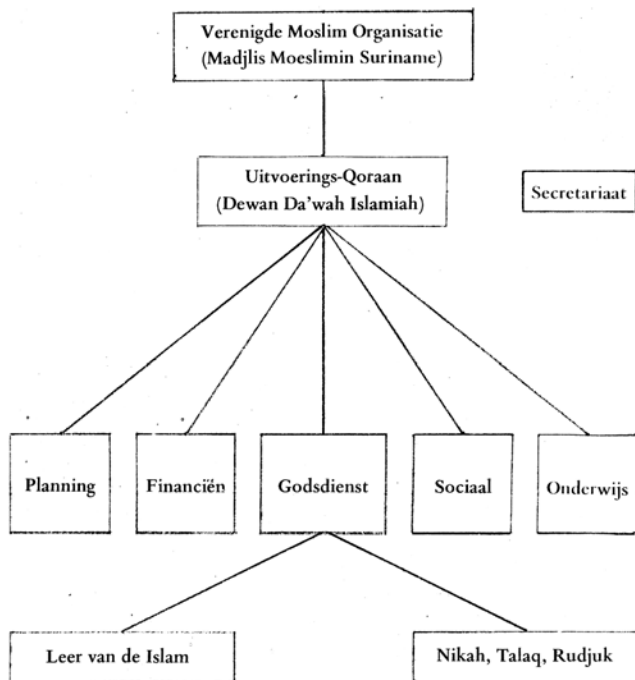
w.o. subsidies t.b.v. godsdienstuitbreiding, honorering van de dienst zijnde deskundigen. Instituut van Nikah, Talag, Rudjuk, middels verzoeken, foutieve benamingen recht zetten b.v. 'Mohammedaan'; Suriname is een Christelijk land etc.

ad 5

Aangezien de benaming Comite Hindoe-Moslim Gemeenten voorstellen oproepen, die niet met de leer van de Islam stroken, achten wij het noodzakelijk een "apart" comite Verenigde Moslim gemeenten in het leven te roepen i.p.v. Comite Hindoe-Moslim gemeenten.

De tijd die per jaar bestemd is voor het Comite Hindoe-Moslim Gemeenten via TV kan dan gehalveerd worden, waardoor de Islamitische uitzendingen evenveel zal zijn als die van de Hindoe gemeenten.

Als organisatie-vorm is het volgende aangenomen:



Opgemaakt te Paramaribo, 14 juli 1972.

De Commissieleden:

## PERSONALIA

### DE HEER FIAZ MADJOE IN MEMORIAM



Op 21 september 1972 kwam hij plotseling op 28 jarige leeftijd te overlijden de heer Fiazali Madjoe.

In leven was hij winkelier en beheerde als zodanig een van de drie Madjoe-winkels aan de Saramaccastraat. De heer F. Madjoe oefende ook het beroep uit van radio-monteur.

Fiazali is steeds verbonden geweest aan de Anjuman Imdadia Isha'at Islam, afdeling S.I.V. aan het Pad van Wanica en was regelmatig betrokken bij de diverse activiteiten die van de Anjuman uitgingen. Hij was een belangrijke donateur van de genoemde Anjuman en van het Werk-Comite Imdadia Isha'at Islam. Zijn heengaan betekent zeer zeker een groot verlies voor de genoemde gemeente.

Fiazali, de zoon van wijlen Mohammed Ali Madjoe, laat zijn vrouw en 3 kinderen achter.

Moge Allah de Barmhartige, de Genadige zijn rijkste zegen doen rusten op zijn Ziel, Amien.

## OPTIEK POLANEN.nv

Burenstraat ☎.72036

HET OUDSTE en BESTE ADRES

Voor al uw: BRILLEN

CONTACTLENZEN.ea.

OPTISCHE ARTIKELEN

Voor de leden van S.I.V.

op monturen 20% en glazen 25%  
korting



Kwaliteit en Service  
gegarandeerd

Een voorspoedig en gelukkig 1973 toegewenst

## DE HEER ABDOEL SAID NIAMUT IN MEMORIAM



Niamut, Abdoel Said, in de volksmond bekend als meneer Sahied, geboren op 4 april 1906 te ben. Commewijne, gehuwd met Shukrula, Jaitoen op 1 oktober 1947, eerder gehuwd met: Mohamedhoesein, Sakina, welk huwelijk door overlijden is ontbonden op 18 juni 1946 te Paramaribo. Als een klein jongen is hij zijn carrière begonnen als arbeider en daarna als opzichter op de suikerplantage Mariënborg. Maar hij bleef hier slechts een korte tijd, hij nam ontslag en vestigde zich als winkelier op de dorpsgemeente Alkmaar. Omstreeks het jaar 1939 kocht hij plantage Vriendsbeleid en

10 jaren later de plantage Montresor. Na een heel periode het beheer te hebben gevoerd van deze plantages verkocht hij Montresor in het jaar 1964 aan het gouvernement van Suriname. Maar Commewijne wilde hij niet verlaten tot de dag van zijn overlijden heeft hij zich op het bovengenoemde plantage gevestigd.

Vanaf de oprichting van de V.H.P. (1947) is hij actief lid en vaste medewerker van deze politieke partij gebleven.

Tijdens de tussentijdse verkiezing in het jaar 1957/58 had de V.H.P. hem als kandidaat gesteld in het distrikt Commewijne, maar werd door zijn tegenstander verslagen en in het jaar 1963 had de V.H.P. opnieuw met hem geprobeerd maar werd wederom verslagen. Wegens gezondheidsredenen heeft hij zich niet meer als kandidaat gesteld maar is tot en met heden een actieve medewerker gebleven en laatstelijk zelfs lid van de partijraad van de bovengenoemde politieke partij in Commewijne.

Op het religieus gebied (godsdienst) heeft hij heel veel gedaan. Vanaf zijn jonge jaren is hij actief lid van Sur. Isl. Vereniging geweest en zelfs in de periode 1940-1955 als bestuurslid van de Sur. Isl. Ver. Hij was ook eer-voorzitter van de afdeling S.I.V. djamaat Alkmaar. Heeft in 1963 op eigen kosten t.b.v. de moslims aldaar een moskee opgezet en heeft zich tot zijn laatste ademstocht de Islam gepropageerd.

Ook op het gebied van de sport had hij bijzonder aandacht. In de jaren 1935-1940 was hij een beroemde tennisman. Volgens inlichtingen was hij niet te verslaan en was zelfs kampioen van tennis in de Commewijne.

Op het gebied van Sociale en Culturele aangelegenheden was de heer Sahied niet achter gebleven. Samen met de Heer Seljee was hij vanaf 1949 bezig de de sport in Commewijne te stimuleren. Vanaf 15 juni 1956 tot en met heden is hij bestuurslid van de Stichting ons Commewijne geweest.

Deze stichting had tot doel: het bevorderen en behartigen der sociale, lichamelijke en culturele belangen der bewoners van het distrikt Commewijne. Dit alles stond slechts niet op papier maar hun daden kan ook bewezen worden. Denk maar aan de recreatiezalen die in de verschillende dorpsgemeenten staan, en waarin alle faciliteiten aanwezig waren, maar door diefstal enz. zijn alles verdwenen. Zelfs de lichtmotoren zijn kapot geslagen. En zo kunnen wij een heleboel opsommen wat de bovengenoemde stichting voor de Commewijners in het bijzonder gedaan heeft.

## HET GEBED OF SALAAT IN DE ISLAM. (vervolg 4)

(door: A. MAHMOOD)

### VIII. HET VERRICHTEN VAN HET GEBED (SALAAT):

1. Sta recht op met het gezicht naar de KAABA (MEKKA) en zeg de NIJJAT op:

*"Innie wadj-djahto wadj-hija lillazie fataras-samawate wal-arda haniefan wa ma ana minal-noesj-rekien."*

(vertaling): Voorzeeker wend ik mijn aangezicht oprecht zijnde tot Hem, Die de hemelen en de aarde heeft geschapen en ik behoort zeker niet tot de afgodendienaren." ---

De Nijat houdt in, dat men zijn(haar) gebeden verricht alleen ter wille van Allah om hem te vinden en niet voor andere doeleinden, dus ook niet om zich zelf te bevredigen. Er is niets en niemand, die het voorwerp van aanbidding kan zijn dan ALLAH. Die ons heeft geschapen. De Nijat is het voor-nemen tot uirdrukking brengen van het gebed (salaat), welke men zal verrichten.

Voorbeeld van de nijat van de Farz-namaaz van het avondgebed: Salaatoel-lesja: 'ik neem mij voor 4(vier) rakaat Farz-namaaz te verrichten ter ere van ALLAH, tijd IESJA, met mijn aangezicht gekeerd naar de KAABA-SHARIEF. (indien in de Moskee onder de leiding van de Imaam, dan moet men erbij zeggen: 'achter deze Imaam.')

2. Zeg na de NIJJAT: 'ALLAHO AKBAR' (Allah is Groot) en hef uw beide handen op ter hoogte van uw oren (de handpalmen gekeerd naar de KAABA) met de duimen de oorlellen aanrakend; plaats daarna beide handpalmen op de navel (het middel), eerst de linker- en daarop de rechter handpalm; (een vrouwelijk persoon moet haar handpalmen ter borsthoogte plaatsen). Deze staande houding heet 'QIJAM'; het is thans verboden met anderen te praten en naar links of rechts te kijken en men is nu afgesneden van de wereld.

3. Zeg nu de volgende gebeden op:  
AS-SANA: (Lofprijzing van Allah):

*"Soebhana-kalla-hoemna wa be-hamdeka, wa tabara kasmoka, wa ta' ala djaddoka wa ilaha gairoka."*

(vertaling): 'Heilig zijt Gij, o Allah, ik begin dit gebed door U te loven en geheiligd zij Uw naam en zeer Verheven is Uwe Majesteit en er is niets en niemand gelijk U en niemand dient aanbeden te worden dan U.'

### EERSTE RAKAAT:

1. (Ta'awwoez): *"A-oe-zo billahe minasj-sjai-tanir-radjiem,"* (vertaling): "Ik zoek mijn bescherming bij Allah tegen de verleidingen van Satan, de ver-worpene."

*"Biesmilla-hir-Rahma-nir-Rahiem."* (vert.): In naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle."

2. Nu volgt de Surah AL FATIHA (H. Qoraan, hoofdst. 1)

"Alhamdo lillahe Rabbil-Alamien, Ar-Rahmanir-Rahiem, Malike jaw-middien, Ijja- kana'bodo wa ijja- kanasta'ien. Ihdi-nas-siratal-moestaqiem, Sira-talla-ziena an-anta alaihiem, Gairiel magdoebe alaihim welad-daaltien." Amien. (vertaling): "Alle lof zij Allah, de Heer der Werelden, de Barmhartige, de Genadevolle, Meester van de dag des Oordeels, U alleen aanbidden wij en U alleen smeken wij om hulp, leid ons op het rechte pad, het pad dergenen, aan wie Gij gunsten hebt geschonken- niet dat van hen, op wie toorn is nedergedaald, noch dat der dwaalenden".

3. Hierna volgt een korte Surah (hoofdstuk) uit de H. Qoraan: b.v. Surah AL-ICHLAAS (hoofdstuk 112):

"Qoel-howallaho ahad. Allahoes-samad, Lam jalid wa lam joelad. Wa lam jakoel-lahoe koefoewan ahad."

(Vertaling): "Zeg, Allah is de Enige, Allah is zichzelf genoeg, Eeuwig. Hij verwekte niet, noch werd Hij verwekt, en niemand is Hem in enig opzicht gelijk."

4. Nu volgt "ROEKOE" (de gebogen houding). Zeg ALLAHO AKBAR (Allah is Groot) en ga over in ROEKOE: (voorover buigen met beide handpalmen op de knieën steunend) en zeg met zachte stem: SOEBHAAN RABBIJAL-AZIEM (drie maal), (vert.): Heilig is mijn Heer, Die zeer verheven is.

5. Zeg: SAMI ALLAHO-LIMAN HAMIDA (eenmaal) en sta weer overeind (recht op) (vert.): "Allah verhoort Zijn dienaar, die Hem looft." Recht op staan met beide handen los van elkaar neerhangend. (In geval een Imaan: het gebed leidt, moet u op dit moment zachtjes zeggen: RABBANA WA LAKAL-HAMD, (vert.): "O mijn Heer, alle lof behoort aan U toe.")

6. Hierna ALLAHO AKBAR zeggen en overgaan in de "SADJ-DAH": (helemaal neerbuigen op de grond met het voorhoofd en de neus de grond rakend) en in deze houding zachtjes opzeggen: SOEBHAAN RABBIJAL-A'LA (drie maal), (vert.): Heilig is mijn Heer, de Allerhoogste;

7. ALLAHO AKBAR zeggen en overgaan in de zittende-houding: QA' ADAH, (de linkervoet in aanraking met de rechtervoet spreiden en daarop zitten, terwijl de rechtervoet in staande houding met de toppen der tenen op de grond, de (beide) handen op de (beide) knieën plaatsen met aan-een-gesloten vingers en zachtjes opzeggen: RABBIEG-FIERLIE WARHAMNIE, (eenmaal), (vert.): "O mijn Heer, verleen mij vergiffenis en wees Barmhartig."

8. Zeg ALLAHO AKBAR en ga wederom over in de SADJ-DAH-houding en zeg wederom zachtjes: SOEBHAAN RABBIJAL-A'LA (drie maal);

9. Zeg ALLAHO AKBAR en sta recht op; plaats beide handpalmen weer op de — navel (het middel) en nu begint de TWEEDE RAKAAT:

10. Reciteer de Surah AL-FATIHA: (Alhamdo lillahe rabbil-Alamien,.. (enz.), reciteer daarna een korte Surah uit de H. Qoraan , (b.v. Surah AL-FALAQ): "Qoel-a-oe-zobe Rabbil-Falag; mien sarrema galaq; wa mien sarre gasekien ieza waqab, wa mien sarrien- naffa- sate fiel-oqad; wa mien sarre hase-dien ieza hasad."

(vertaling): "Zeg, ik verzoek mijn toevlucht bij de Heer van de dageraad, tegen het kwade van wat Hij heeft geschapen; en tegen het kwade van de duisternis, wanneer deze zich verspreidt; en tegen het kwade van degenen, die vaste banden door boze inblazingen ontbinden; en tegen het kwade van de benijder wanneer deze benijdt." (H. Qoraan, hfdst. 113);

11. Zeg hierna ALLAHO AKBAR en ga over in de ROEKOE-houding; zeg zachtjes SOEBHAAN RABBIJAL-AZIEM (drie maal); zeg hierna SAMI ALLAHO-LIMAN HAMIDA, (eenmaal) en sta weer overeind (recht op) met beide handen los van elkaar neerhangend;

12. Hierna ALLAHO AKBAR zeggen en in de SADJ-DAH-houding overgaan en drie maal zachtjes opzeggen: SOEBHAAN RABBIJAL-A'LA;

13. Zeg wederom ALLAHO AKBAR en ga over in de zittende houding en zeg zachtjes op: RABBIEG-FIERLIE WARHAMNIE, (eenmaal); zeg ALLAHO AKBAR en ga wederom in de SADJ-DAH-houding en zeg zachtjes driemaal: SOEBHAAN RABBIJAL-A'LA;

14. Zeg wederom ALLAHO AKBAR en ga over in de zittende-houding; zeg nu zachtjes het volgend gebed op:

"TASJAH-HOED":

"At-tahij-jato lillahe was-salawaato wat tajejebato, assalamo alaika ajoy-han-nabij-jo wa rahmatoellaha wa barakatogoe; Assalamo alaina wa ala ibadilla-his-salehien; asjhado an-la ilaha illallahu wa asjhado anna Mohammadan abdohoe wa rasoelohoe."

(vertaling): "Alle gebeden en aanbedding door woorden, daden en rijkdommen (bezittingen) zijn ter ere van Allah; Vrede zij met U op Profeet en de Barmhartigheid en de Zegeningen van Allah; Vrede zij met ons en met de rechtschapen(ware) dienaren van Allah; ik getuig dat er geen God is dan Allah en ik getuig dat Mohammed Zijn dienaar is en Zijn Profeet."

(wordt vervolgd)

VREDE ZIJ MET U ALLEN

## HET OFFERFEEST DER MOSLIMS.

(door: A. MAHMOOD)

BISMILLA-HIR-RAHMANIR-RAHIEM,

In naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle.

*' Voorwaar, Allah is uw Heer, Die de hemelen en de aarde in zes perioden schiep, en Hij zette zich op de troon, alles regelend. Er is geen bemiddelaar dan met Zijn goedkeuring. Dit is Allah, uw Heer, aanbidd Hem daarom. Wilt gij dan geen lering trekken? Tot Hem (Allah) is uw aller terugkeer, dit is de ware belofte van uw Heer. Voorzeker, Hij (Allah) begint de schepping, daarna zet Hij haar voort, opdat Hij degenen die geloven en goede werken doen, met rechtvaardigheid moge belonen. Voorzeker, die niet uitzien naar de ontmoeting met Ons en die met het leven dezer wereld tevreden zijn en er voldoening in vinden en degenen, die onoplettend op Onze tekenen zijn; dezen zijn het, wier verblijfsplaats het vuur is voor hetgeen zij verdienen. Maar degenen, die geloven en goede werken doen, hun Heer zal hen wegens hun geloof leiden. Rivieren zullen voor hen stromen in tuinen der zaligheid. Hun aanroep daarin zal zijn: „Heilig zijt Gij o Allah! en hun groet: „VREDE.” En het einde van hun aanroep zal zijn: „Alle lof komt Allah toe, de Heer der Werelden.’ (H. Qoraan, Surah JOENOES, hfdst. 10:4,5,8-11).*

Het Offerfeest of Idul-Adha is een onderdeel van de VIJFDE ZUIL van de ISLAM, n.l. de Bedevaart naar Mekka ("HADJ"). De Bedevaart naar de H. stad Mekka of "HADJ" wordt elk jaar uitsluitend in de twaalfde Islamitische maand ZUL-HADJ ondernomen. Ieder gezonde volwassen Moslim, man en vrouw, die daartoe (financieel) in staat is, is verplicht tenminste eenmaal in zijn(haar) leven een Bedevaartsreis naar de H. stad MEKKA te ondernemen. De "OMRAH" (bedevaart op elk gewenste tijd) kan worden ondernomen op elk gewenste tijd. Tijdens de OMRAH worden alle rituelen op dezelfde wijze verricht als tijdens de HADJ, behalve het offeren der dieren. De Bedevaart naar Mekka of HADJ wordt ondernomen in de eerste dertien dagen van de Islamitische maand ZUL-HADJ; de rituelen worden verricht van de negende tot en met de dertiende dag. De Pelgrims (bedevaartgangers) komen eerst in de stad DJIDDAAH aan, ongeveer 70 km ten westen van MEKKA gelegen. Nadat zij toestemming van de autoriteiten te DJIDDAAH hebben verkregen, zetten zij hun reis voort naar de H. stad MEKKA. Dichtbij de H. stad MEKKA aangekomen moeten de Pelgrims zich reinigen en de mannelijke pelgrims moeten zich kleden in twee ongezoomde witte doeken, de "IHRAM" geheten, naar het voorbeeld van de Profeet IBRAHIM (ABRAHAM). De IHRAM wordt meestal gedragen in de plaats MIQAAT maar het kan ook gedragen worden in de steden: DJIDDAAH, CAIRO of BEIROET. De vrouwelijke pelgrims moeten een lange jurk met lange mouwen dragen, waardoor haar lichaam behoorlijk gedekt is en een hoofddoek op haar hoofd. Bij het binnentreden van de H. stad MEKKA moeten de pelgrims met luide stem zeggen: 'Labbaika, Allahoemka Labbaika,'

hetgeen betekent: 'Hier ben ik voor U, o mijn Heer, Hier ben ik voor U.' Vervolgens gaan de pelgrims de Grote Moskee "MASDJIDIL-HARAAM" (108 x 164 M. groot) binnen en verrichten de volgende rituelen overeenkomstig de Hadj-voorschriften:

1. Rond de KAABA (het Heiligdom gelegen midden in de grote Moskee) maken de pelgrims ZEVEN maal een rondgang (TAWWAAF) van rechts naar links;
2. De steen AL-HADJRAL-ASWAD (een meteoriet ingemetseld in de wand van de KAABA ter aanduiding alwaar de rondgang (TAWWAAF) moet beginnen en eindigen) aanraken of kussen na het einde van de zevende rondgang, hetwelk slechts een symbolische betekenis heeft, n.l. dat de pelgrim het doel heeft bereikt;
3. Het gezamenlijk verrichten van twee rakaat Nafil-namaaz onder leiding van de Imaam bij de plaats Maqame Ibrahim dichtbij de KAABA' gelegen;
4. Zich begeven naar het naburige DAL gelegen tussen de twee heuvels SJafa en MARWAH, waartussen de pelgrims ZEVEN maal heen en weer lopen ter nagedachtenis aan HADJRAH (de tweede echtgenote van de Profeet IBRAHIM) die hier wanhopig naar water zocht voor haar zoontje ISMAEL. (vervolgens gaan de pelgrims naar het stadje "MINA", alwaar zijn overnachten);
5. De volgende dag vertrekken de pelgrims naar het "DAL VAN ARAFAAT" (vlakte ongeveer 20 K.M. verwijderd van Mekka), alwaar de H. Profeet MOHAMMAD (s.a.w.) voor de laatste maal in zijn leven heeft gepredikt en verrichten aldaar hun middaggebed Salaatoel-Asar;
6. Voor zonsopgang vertrekken zij naar de plaats 'MOZDALIFA' waar zij hun gebed vlak na zonsopgang: Salaatoel-Magrieb en hun avondgebed: Salaatoel-Isja verrichten en overnachten aldaar;
7. De volgende morgen vertrekken de pelgrims weer naar het stadje MINA, alwaar zij symbolisch de stening van de duivel verrichten. (de stening van de duivel is een symbolische handeling, n.l. het gooien van steentjes naar enige stenen zuilen opgericht op de route, welke de profeet IBRAHIM met zijn zoon ISMAEL volgde naar een heuvel, alwaar hij (IBRAHIM) de Goddelijke beproeving (het offeren van zijn zoon Ismael) wilde uitvoeren en de duivel (Iblies) hen trachtte te verleiden om deze Goddelijke wil (beproeving) niet uit te voeren).
8. Vervolgens gaan de pelgrims over tot het offeren van hun offerdieren (een viervoetig huisdier: kamelen, schapen, bokken, geiten, stieren);
9. Hierna gaan de pelgrims wederom naar de Grote Moskee MASDJIDIL-HARAAM en verrichten weer ZEVEN maal een rondgang om de KAABA als teken van afscheid van het Huis van Allah. Binnen de Grote Moskee ligt nog de waterbron "ZAM ZAM". Uit deze waterbron scheppen de pelgrims water om het als Zegen-water te drinken en naar huis mee te nemen. Hierna ontkleden de (mannelijke) pelgrims zich van de IHRAM en laten

hun (hoofd) haar scheren. En hiermede zijn de Hadj-ceremonien geëindigd. Vervolgens brengen de pelgrims een bezoek naar de stad MADINA alwaar zij twee rakaat nafil-namaaz bidden in de Moskee 'MASDJIDI-NABIE'.

Het offeren der dieren tijdens de Bedevaart staat bekend als "HET OFFERFEEST IN DE ISLAM". Dit feest wordt door alle Moslims in de gehele wereld gevierd ter herdenking van de grote gebeurtenis, toen Allah de profeet IBRAHIM (ABRAHAM) beproefde om zijn zoon ISMAEL (ISMAEL) te offeren ter wille van Allah. De Moslims, die (Financieel) niet in staat zijn om een bedevaartreis naar de H. stad MEKKA te ondernemen, gaan op de elfde dag van de Islamitische maand ZUL-HADJ des morgens naar de ledgaah of Moskee van hun stad of dorp en verrichten aldaar onder leiding van de Imaam (Voorbidder) gezamenlijk twee rakaat IDUL-ADHA-namaaz. Na het gebed houdt de Imaam een preek (goetbah). Vervolgens gaan de Moslims, die daartoe in staat zijn en reeds de nodige voorbereidingen daartoe hebben getroffen, een of meer viervoetige huisdieren (kamelen, schapen, bokken, stieren) offeren, hetgeen betekent: 'N NAAM VAN AL-LAH SLACHTEN' ter herdenking aan het offer van de profeet IBRAHIM (ABRAHAM). Een bok of een geit moet tenminste een jaar, een schaap tenminste zes maanden, een stier of een koe tenminste twee jaren en een kameel moet tenminste vijf jaren oud zijn om als offer-dier te mogen worden gebruikt. Een bok, een geit of een schaap moet slechts een persoon namens zichzelf offeren, terwijl aan een offer-kameel, een offer-stier of een offer-koe ZEVEN personen mogen deelnemen. Zowel mannen als vrouwen, die daartoe in staat zijn, moeten aan het offeren der dieren deelnemen. Het vlees van de geofferde dieren moet aan de armen en behoeftigen worden verdeeld en wel op de volgende wijze: elke deelnemer (deelnemster) aan het offerdier mag eenderde van het vlees van zijn (haar) aandeel medenemen, het andere eenderde deel aan de armen en behoeftigen uitdelen en het laatste eenderde deel aan hun familieleden uitdelen. Desgewenst kan een deelnemer (nemingster) ook uit zijn (haar) eigen eenderde deel aan de armen en behoeftigen uitdelen. De huiden van de geofferde dieren moeten ook aan de armen en behoeftigen worden uitgedeeld. Het bloed van de geofferde dieren is VERBODEN en moet in de aarde worden begraven, Zie H. Qoraan, Surah AL-BAQARAH, hfdst. 2: 196, 197, 198; Surah AL-MAIDAH, hfdst. 5: 96, 97; Surah AL-HADJ, hfdst. 22: 29, 30; (Zie HADIES 'SAHIE BOCHARIE', deel I, 'Kitabol-Manasik', bladz. 564-674; Zie "MISJKAAT-SHARIEF", deel I, Kitabol-Hadj, bladz. 603-655); Zie AL-HAQ, 1972, No. 5 en 6 artikel: 'Het Offerfeest in de Islam' door: A. MAHMOOD.

Wij lezen in de Heilige QORAAN:

"Hij (Abraham) zeide: ik ga naar mijn Heer, Die zal mij leiden. Heer, schenk mij een nakomeling die goed zal zijn. Dan gaven Wij hem (Abraham) blijde tijding van een verdraagzame zoon. En toen deze (Ismael) de knapen-

leeftijd bereikte, zei hij (Abraham): O mijn lieve zoon, ik heb in een droom gezien, dat ik u offerde; zie, wat zegt gij daarvan? O mijn vader, doe zoals u bevelen is, gij zult mij, indien Allah het wil, zeker geduldig vinden. En toen zij zich beiden aan Gods bevel hadden onderworpen en hij (Abraham) hem (Ismael) plat op zijn voorhoofd had gelegd, riepen Wij hem toe: "O Abraham, gij hebt de droom reeds vervuld. Zo belonen Wij inderdaad degenen, die goed doen. Dit was verzeker een grote beproeving. En Wij verlossen hem (Abraham) door een groot offer. En wij lieten voor hem onder de komende geslachten de groet: "Vrede zij Abraham." Zo belonen Wij hen, die goed doen. Voorwaar, hij (Abraham) was een Onzer gelovige dienaren." (H. Qoraan, Surah Assafaat, hfdst. 37: 100-113).

Mede namens de redactie en medewerkers van AL HAQ wens ik alle Moslims een gezegende IDUL-ADHA feest toe. ---

**VREDE ZIJ MET U ALLEN!**

**ALLES MOET WEG  
GROTE UITVERKOOP 1972  
IN VERBAND MET A.S. FEESTDAGEN VERKRIJGBAAR O.A.**

- Bankstellen in meer dan 60 modellen - vanaf f. 140.=
- Arborite klerenkast - f. 95.=
- Kaptafels - f. 65.=
- Dressoirs - f. 45.=
- Square terras met tafel f. 75.=
- Ronde terras met tafel - f. 80.=
- Gestoffeerde eetstel met 4 stoelen - f. 125.=
- 1 tafel + 4 stalen stoelen - f. 65.=
- Hobbelstoelen - f. 25.=
- Kinderhobbelstoel - f. 11.=
- 1 bed met polyether matras voor 2 pers. f. 107.50
- 1 bed met polyether matras voor 1 pers. - f. 68.=
- Hoofdkussens - f. 2,50
- Vloerbedekking zelfs alles
- beneden de kost prijzen - f. 2,75.



showroom

**J.GULZAR**

Ook alles verkrijgbaar op afbetaling  
Hogestraat 50  
Tel: 71720 naast Harrij Toota

**Een voorspoedig en gelukkig 1973 toegewenst**

## HET LEVEN VAN DE PROFEET ABRAHAM (IBRAHIM)

(door: A. MAHMOOD)

Bismilla-hir-rahmanir-Rahim,  
In naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle.

De Profeet ABRAHAM (IBRAHIM) moge Allah's Vrede en Zegeningen op hem rusten werd geboren te 'UR' in CHALDEA (thans IRAK) gelegen langs de rivier Eufrat ongeveer 4000 (vierduizend) jaren geleden ABRAHAM is een afstammeling van de Profeet NOACH (NOEH). Zijn vader heette AZAR (TERAH) en zijn broers waren NAHOR en HARAN. De Chaldeeers aanbaden de zon, de maan, en de sterren en afgodsbeelden. Van jong af hekelde ABRAHAM het aanbidden van afgodsbeelden. ABRAHAM was een rechtschapen dienaar van Allah en geloofde slechts in een God, de schepper der hemelen en der aarde. Abraham leerde zijn volk om slechts een God, Die alles geschapen heeft, te aanbidden en op te houden met het aanbidden van afgodsbeelden, omdat deze beelden door mensenheden zijn gemaakt en niets voor de mensheid in staat zijn te doen.

Wij lezen in de Heilige QORAAN:

"En voorheen schonken Wij aan Abraham zijn rechtschapenheid en Wij kenden hem goed. Toen hij (Abraham) tot zijn vader en tot zijn volk zeide: "Wat zijn deze beelden waaraan gij zo gehecht zijt?" Zij antwoordden: "Wij vonden dat onze vaderen deze aanbaden." Hij (Abraham) zeide: "Voorwaar, gij met uw vaderen verkeert in duidelijke dwaling." Zij zeiden: "Hebt gij ons de waarheid gebracht of speelt gij slechts met ons?" Hij (Abraham) antwoordde: "Neen, uw Heer is de Heer van de hemelen en van de aarde, Die deze schiep en ik leg getuigenis af. En bij Allah, ik zal tegen uw afgoden een plan beramen nadat gij hun uw rug hebt toegewend." Alsdan brak hij (Abraham) de beelden in stukken, behalve de grootste daarvan, opdat zij zich tot hem zou wenden. Toen zij dit zagen zeiden zij: "Wie heeft dit onze Goden aangedaan? Voorwaar, hij moet een boosdoener zijn." Enige hunner zeiden: "Wij hoorden een jonge man over hen spreken; hij heet Abraham." Zij zeiden: "Brenge hem dan voor de ogen des volks opdat zij kunnen getuigen." Zij vroegen: "Hebt gij dit onze Goden aangedaan, o Abraham?" Hij antwoordde: "Iemand heeft het gedaan; dit is de grootste van hen. Vraagt hen, indien zij kunnen spreken." Toen kwamen zij tot inkeer en zeiden bij zichzelf, "Gij zijt zelf de boosdoener." En zij lieten beschaamd het hoofd hangen en zeiden: "Gij weet wel dat deze (de afgodsbeelden) niet kunnen spreken." Hij (Abraham) zeide: "Aanbid gij dan in de plaats van ALLAH datgene wat u geenszins kan baten noch schaden?" Schande over u en over hetgeen gij buiten Allah aanbidt. Hebt gij dan geen verstand?" Zij zeiden: "Verbrandt hem (Abraham) en helpt uw goden indien gij iets wilt doen." Wij zeiden: "O vuur, wees koel en onschadelijk voor Abraham." En zij wensten Abraham kwaad te doen, doch Wij deden hen (de afgodendienaren) de grootste verliezers zijn. En Wij

redden Abraham en Lot en voerden hen naar het land dat Wij zegenden voor alle volkeren. En Wij schonken Abraham en Izaak en Jacob als kleinzoen en Wij maakten hen allen rechtvaardig. En Wij maakten hen tot leiders die de mensen leidden op Ons bevel, en Wij zonden een openbaring aan hen, die aanspoorde goede werken te doen, het gebed te onderhouden en aalmoezen te geven. En zij aanbaden Ons alleen."

H. Qoraan: Surah 'AL-ANMBIJAA', hoofdstuk 21: 52-74) —

Na de wonderbaarlijke redding van ABRAHAM door God uit het vuur, verhuisde zijn vader Azar (Terah) met zijn gezin van "UR" uit CHALDEA naar de plaats "HARAN". Allah, de Heer der Werelden, verscheen nu aan Abraham en zeide tot hem: "Abraham, ga uit uw vadershuis naar het land, welke Ik u wijzen zal. Ik zal u tot een groot volk maken en u zegenen en uw naam groot maken en gij zult tot een zegen zijn. Ik zal hen zegenen, wie u zegenen zal en wie u vervloekt, zal ik vervloeken en met U zullen alle geslachten des aardbodems gezegend worden." Abraham vertrok uit HARAN met zijn vrouw SARAH (SAIRAH), zijn neef LOT (LOET) en vestigde zich bij het land KANAAN. Allah, de Heer der Werelden verscheen wederom aan Abraham en zeide tot hem: „Abraham, aan uw nageslacht zal Ik dit land geven." Abraham trok steeds door het land zuidwaarts, vestigde zich tenslotte te "BETHEL" en bouwde aldaar een AL-TAAR (tafelvormige verhevenheid), alwaar hij offerde en slechts een God aanbad. Vervolgens trok Abraham door naar het zuiden en kwam aan in de vlakte van NEGEB. Toen er te NEGEB hongersnood uitbrak, vertrok Abraham met zijn vrouw SARAH, zijn dienstknechten en alle huisgenoten en zijn kudde naar het rijke land EGYPTE, dat dichtbij lag en waar er voldoende voedsel (koren) was.

(wordt vervolgd)

**BOY. Service**  
**A.M. OEMAR.**  
Ladesmastraat 35

Reparatie inrichting van motorfiets,  
bromfiets en scooter enz, enz.

**Een voorspoedig en gelukkig 1973 toegewenst**

## ISLAMITISCHE DEMOCRATIE

(door: J.M. DRAGMAN)

Bij de bespreking van de Islamitische democratie moeten de volgende punten in het oog worden gehouden:

1. De Heilige Qoraan stelt de sjura of overleg als grondslag van de Islamitische regering vast. In 42:38 wordt de Moslims bevolen, alle gewichtige staatszaken te behandelen door overleg te plegen. De Heilige Profeet zelf placht alle belangrijke staatszaken door overleg te behandelen en soms handelde hij overeenkomstig de mening der meerderheid, alhoewel het met zijn eigen opinie in strijd was, zoals b.v. in de oorlog bij Uhud. De rechtgeleide, Chalifa's, Abu Bakr, Umar, Uthman en Ali, had een Madjlis-i-sjura of Raad van State, waar alle belangrijke staatszaken beslist werden. Er is ook een gezegde van de Heilige Profeet, volgens hetwelk de rechtschappenen vergaderd moesten hebben, telkens als er een belangrijke zaak was, om ze te beslissen en dat ze niet door een enkel persoon moest worden beslist.
2. Volgens de Heilige Qoraan is het beslissende gezag de wet en niet een bijzonder persoon, al is deze ook de Chalifa of de regeerder zelf. Hfdst. 4:59 stelt duidelijk vast, dat de ulul-amr (d.w.z. degenen onder de Moslims, die met gezag bekleed zijn) slechts gehoorzaamd moeten worden, zolang zij niet in strijd met de wet handelen. Om deze reden moest de Chalifa voor de Qadhi (rechter) verschijnen, wanneer hij gedagvaard werd.
3. De Chalifa of regeerder moest gekozen worden. Er bestond in de Islam geen erfelijk chalifaat.
4. De Chalifa kreeg een salaris uitbetaald uit de openbare schatkist, evenals alle andere staatsdienaren.
5. Alle mensen hebben geen gelijke bekwaamheden, maar ze hebben in de Islam gelijke rechten en hebben recht op gelegenheden tot vooruitgang. Onder de Moslims zijn slaven tot de positie van koningen en Imaam's of geestelijke hoofden opgeklimmen. De Islam erkent geen onderscheid in rijkdom, ras of huidskleur.

AMCE - SERVICE

AMCE - MUSIC HOUSE **R. PIERKHAN**

Kankantriestraat 53 - Tel. 82662 - P.O.B. 91 - Paramaribo

VERKRIJGBAAR:

allernieuwste Hindostaanse grammofoonplaten, EP's en LP's;  
Harmoniums, Accordians, Dhol's en Naal's

*Prettige feestdagen en een Gelukkig 1973*



## NAAR EEN BETERE ORDE?

(door: J.M. DRAGMAN)

De laatste wereldoorlog deed de moderne beschaving op hare grondvesten schuinden. Het was een huiveringwekkend bewijs van de ondeugdelijkheid der grondvesten. De mens stond ontgoocheld en begon naar een betere orde van samenleving rond te tasten. Iedere instelling zowel, sociaal als politiek en religieus, werd in de smeltkroes geworpen.

Monarchieën werden weggevaagd om plaats te maken voor republieken. De laatste fase van ontwikkeling op politiek gebied is de verzotheid op dictatorschap. In Rusland werd de nadruk op de economische zijde van de strijd gelegd en de vaan des opstands tegen het kapitalistische stelsel geplant. Er werd een socialistisch stelsel ingevoerd, dat het privaat bezit afschafte en God geheel en al uit 's mensen dagelijks leven bande.

In het Oosten werd nagenoeg elk land meegesleurd door een machtige golf: de golf van het nationalisme. De godsdienst werd op de achtergrond gesteld als iets, dat voor de achteruitgang en de degradatie van het volk aansprakelijk was, en het nationalisme werd er voor in de plaats gesteld, het zelfde nationalisme, dat ik in Europa de wereldoorlog had ontketend.

Kortom, de op zo'n ruwe wijze door elkaar geschudde wereld was druk in de weer op zoek naar een levenstelsel, dat het mensdom in geluk en vrede zou doen samenleven.

Twintig jaren bijna liet men zich door dit dwaallichtje leiden. Welke vruchten heeft het afgeworpen? Een nieuwe wereldoorlog, moderner en perfect nog dan de vorige.

De tiranniseren van de ene mens door de andere, de uitbuiting van de ene door de andere, de barensnood der menselijke historie, kan niet opgehouden, zolang 's mensen lotsbestel in 's mensen hand berust. Alle autocratie, alle oligarchie, alle ras, kleur en klassediscriminatie is het onmiddellijke gevolg van dit fundamentele kwaad. Zolang dit kwaad er is, zolang moeten onderdrukking en uitbuiting voortduren.

Zeker, wanneer de onderdrukking van het ene stelsel haat uiterste grens heeft bereikt, leidt het tot reactie in de vorm van verandering van koning of regering of van een revolutie in de een of andere vorm. Doch mettertijd verschijnen de hervormers en revolutionairen zelf in de rol van onderdrukkers en uitbuiters.

Onder welke mantel het kwaad zich ook verbergt, het onvermijdelijke gevolg daarvan is steeds dezelfde uitbuiting en onderdrukking van de ene mens door de andere.

Zelfs godsdienststelsels, die opgekomen zijn om het mensdom van dit kwaad te genezen, worden door 's mensen hand verknoeid tot middelen ter

onderdrukking en uitbuiting. De z.g. klasse der priesters speelt de rol van uitdelers van spirituele goederen voor medemensen en van dragers van de sleutels van het paradijs. Ook onder deze mantel verschuilt zich dezelfde uitbuiting.

De mislukking van de moderne democratie, die als een opstand tegen de onderdrukking der autocratie kwam, is een blijvend bewijs van hetgeen boven is gezegd. Men zegt, dat de laatste wereldoorlog gevoerd werd, 'to make the world safe for democracy', (om de wereld veilig te maken voor de democratie). Doch na de oorlog verzezen dictators. En zo werd het noodzakelijk, dat er een nieuwe oorlog gevoerd werd om de wereld wederom, veilig te maken voor democratie. Zal het zo verder gaan tot in het oneindige?

Toen wijlen Woodrow Wilson verklaarde, dat hetgeen waarnaar hij streefde was, to make the world safe for democracy-, riep een geestig man uit: 'No, not democracy but hypocrisy', d.w.z. Neen, niet democratie, maar hypocrisie (alias huichelarij). Zo werd de wereldoorlog gevoerd, om de wereld veilig te maken voor hypocrisie. Wat een wonder, als in zo'n wereld democratie niet kon gediijen. Wanneer zal eindelijk de tijd komen, dat voorstanders der democratie niet de wereld veilig maken voor democratie, maar democratie, voor de wereld?

De Bolsjewisten, die tegen het kapitalistische stelsel opgekomen zijn, hebben tenslotte geen eind kunnen maken aan de onderdrukking van de ene klasse door de andere.

# SIGNALY

15.-

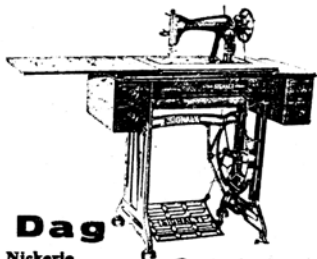
Voorschot

15.-

Per maand

**Gelukkige Dag**

ANDRE K. RAMDHANIE — Nickerie  
S. AUDHOE — Moengo  
M. MADJOE — Steenbakkerijstraat 18



*Prettige feestdagen  
en  
een Gelukkig 1973*

Nog steeds worden alle kanalen op de een of andere wijze zodanig geleid, dat een groot deel van het vermogen de beperkte bevoorrechte klassen of groepen toevloeit.

Met al zijn verlichting, zijn cultuur en zijn aanspraken op humaniteit heeft Europa het lot van zijn werklieden niet zodanig kunnen verbeteren, dat het niet hoeft te zeggen, dat het lot der slaven in moslimse landen vaak beter is dan dat van Europese loondienaren. De slaaf in een Moslim land, heeft het niet slecht, zoals allen dankbaar erkennen, beter dan in zijn vaderland, maar beter ook dan het gros der Europese werklieden. Op rijpe leeftijd wordt hij gewoonlijk vrijgemaakt; weinige jaren later is hij dikwijls een gezeten burger, soms een rijk man.

De enige hoop op redding van de beschaving ligt in het systeem, dat alle gezag van wetgeving aan 's menschen handen ontruk en het toevertrouwt aan een bron, waaraan alle mensen zonder ras- of klassediscriminatie onderworpen zijn. Een systeem, krachtens hetwelk de mens in vrede kan leven met zijn medemens en zijn hoogste waardigheid als mens kan bereiken; een systeem verder, volgens hetwelk mogelijk is, een billijke verdeling van het vermogen te verzekeren, zonder het privaet bezit af te schaffen en dat de impulsen van het nationalisme verzoeken kan met de aanspraken van het humanisme. Een stelsel ten slotte, dat niet tevreden is met het verkondigen van verheven idealen alleen, doch ook de middelen verschafft tot verwezenlijking daarvan in het practische leven, zodat het daarmee bewijzen kan, dat die idealen geen holle frasen zijn, maar volkomen uitvoerbare beginselen voor mensen, die te midden van hun gezin en onder en met andere medemenschen leven. Een stelsel eindelijk, dat de gemeenschap van de mens met zijn schepper door middel van de bede tot een der grondslagen maakt der menselijke handelingen. Zulks een levensstelsel zal het mensdom ongetwijfeld leiden naar het millennium, waarnaar het thans als een razende in het donker zoekt. En zulc een levensstelsel beoogt de Heilige Qoraan het mensdom te geven.

## IMPERIAL STORE

KONFEKTIEBEDRIJF en MANUFAKTUREN

Dames Heren en Kinder: Damestassen - Reistassen - Valiezen  
Maat en Konfektiekleding Schoenen en Slippers

W-HOLESALE & RETAIL

IMPERIAL - PRODUKTEN

Maagdenstraat no 3

TEL. 71424

*Prettige feestdagen en een Gelukkig 1973*

BISMI-L-LAAHI-R-RAHMAANI-R-RAHIM.



IN NAAM VAN ALLAH, DEN WELDADIGE DEN GENADIGE.

DZALIKALKITABU LAA RAIBA  
FIHI HUDAN-LILMUTTAQINA.  
(2:2)

AL-LADZINA JU'MINUNA BIL-  
GA'IBI WAJUQIMUNASH-SHA-  
LAWTA WAMIMMA RAZAQ-NA-  
HUM JUNFIQUM. (2:3)

QUL TA'ALAW ATLU MAHAR-  
RAMA RAB-BUKA 'ALAIKUM AL-  
LAA TUSRIKU BIHI SA'ANW-  
WABIL WALIDAINI IH-SANAN;  
(6:126)

WAQADLA RABBUKA ALLA TA'  
BUDU ILLAA LJYAHU WABIL-  
WALIDAINI IHSAN, IMMA JAB-  
LUGHANNA'INDAKAL KIBARA  
AHADUHUMAN AWKILAHUMA  
FALA TAQUL LAHUMA IFFIWI-  
WALA TANHARHUMA WAQUL  
LAHUMA KAWLAN KARIM  
(17:23)

WA-WASHAINAL INSANA BIWA-  
LIDAI'FI HUSNAN. (27:8)

WA-IDZQALA LUQMAN LI-IBNI-  
HI WA-HUWA JA'TTLUHU BABU-  
NAJA LATU'SJ-RIK BILLAAHI,  
INNA-SJIRKA LATLUL MUN 'AT-

Dit boek (de Heilige Qoraan), daarin is geen twijfel — is een richtsnoer voor hen die zich voor het kwaad hoeden.

Voor hen die in den Ongeziene geloven en het gebed onderhouden en uitgeven van wat Allah hun hebben gegeven.

(Die) Zeg: Kom ik zal reciteren hetgeen van Heer u heeft verboden — gedenk dat gij niets met Hem verenigt en doe goed aan uw beide ouders;

En uw Heer heeft bevolen, dat gij niet (wien ook) zult dienen behalve Hem en dat gij uw ouders goedheid zult bewijzen. Indien een of beider, hunner de hoge ouderdom bij u be-reiken, zeg dan niet tot hen zo iets als 'f o e i' — en kijkij hen niet en zeg tot hen een edelmoedig woord.

En Wij hebben de mens goedheid jegens zijn ouder bevolen,

En toen Lukman tot zijn zoon zei, terwijl hij hem vermaande: O mijn zoon! plaats niets nevens Allah; waarlijk, goden nevens Allah plaatsen is

LIM. WAWASHAINAL INSANA BI-  
WALI-DAIHI, HAMALATHU UM-  
MUHU WAHUMAN 'ALA WAHNI-  
W WAFISHALUHU FI' AMAINI  
ANISKUR LI-WALI-WALI-DAIKA  
ILAJJALMASHIR (31:13, 14)

WAWASHAINAL-INSANA BIWALI-  
DAIHI IHSAN, HAMALATHU UM-  
MUHU KURHAW-WAWADLA'AT-  
HU KURHAAN, WAHAMLUHU  
WAFISHALUHU TSAL-TSUNA  
SJAHRAN; (46:45)

JAS'ALUNAKA MAZDA JUNFI-  
QUNA; QULU MAA ANFAQTUM  
MINHAIRIN FALIL WALIDAINI  
WALAKRABINA WALJATMU  
WAL-MASAKINI WABNIS-SABILI  
WAMA TAF'ALU MIHAIRI FAIN-  
NALLAAHA BIMA 'ALIMUN.  
(2:15)

AL-LADZINA JUNFIQUNA AM-  
WALAHUM FISABILIL-LAAHI  
TSUMMA LAJUTBI 'UNA MA-A-  
ANFAQU MANNAW-WALA-A AD  
ZANL-LAHUM ADJRUHUM'IN  
DARABBI HIM; WALA HAWFUN'  
ALAIHIM WALAHUM JAHZANUN  
(2:262)

QAWLUM-MA'RUFUW WAMA'RIF-  
FATUN HAI-RUHMIN SHADAQA-  
TIN JATBA'UHA ADZAN WALLA-  
HU GHANIJJUN HALIM. (2:263)

JA AJJUHAL LADZINA AMANU  
LATUBTILU SHADAQATIKUM  
BILMANNI WAL-ADZAKAL-LAD-  
ZI JUNFIQU MALAHU RI'JA'AN-  
NASI WALAJU'MINU BILLAAHI  
WALJAWMILAHIR FAMAS-JALU-  
HU KAMASJALI SHAFWANI A-  
LAI-HI TURABUN FA-ASHABAHU  
WABILUN FATARAKAHU SHAL-  
DAN; LATAQDIRUNA 'ALA SAI-

een grote ongerechtigheid. En Wij hebben de mens ten aanzien van zijn ouders bevolen - zijn moeder draagt hem met zwakheid in haar schoot en zijn spening neemt twee jaar - zeggende: Wees dankbaar jegens Mij en jegens uw beide ouders; tot Mij is de uiteindelijke komst.

En Wij hebben de mens geboden, zijn ouders goed te doen; zijn moeder heeft hem met moeite geboord; en zijn spenen waren dertig maanden;

Zij vragen u aangaande wat zij behoren uit te geven. Zeg: Welk vermogen gij ook uitgeeft, het is voor de ouders en de naverwanten en de wezen en de behoeftigen en de reiziger, en wat goed gij ook doet, Waarlijk Allah weet het.

Degenen die hun bezittingen op Allah's weg uitgeven, en wat zij hebben uitgegeven niet doen volgen door een verwijtende herinnering daaraan of krenking; zij zullen hun beloning van hun Heer hebben, en zij zullen geen vrees hebben, noch zullen zij treuren.

Vriendelijke taal en vergiffenis is beter dan liefdadigheid gevolgd door schade; en Allah is Zichzelf genoeg Verdraagzaam.

O gij, die gelooft! maak uw liefdadigheid niet waardeloos door een verwijtende herinnering daaraan en krenking, gelijk hem die zijn vermogen uitgeeft om door de mensen te worden gezien en niet in Allah en de jongste dag gelooft; derhalve, zijn gelijkenis is als de gelijkenis van een kale rots met aarde erop, dan valt er een hevige regen op, derhalve laat hij

IN MIMMAKASABU; WALLAAHU  
LAJAHDLI-QAWMAL KAFIRIN.  
(2:264)

....ANFIQU MIN TAJJIBATI MA-  
KASAB-TUM WAMIMMA AHRA-  
DJNALAKUM MINAL-ARDI WA-  
LATAJAMMAMUL HABITSA MIN-  
HUN JUNFIQUNA WALASTUM BI-  
AHIDZIH ILLA ANTUGHMIDLU  
FIHI, WA'LAMU A-AN NALLAA-  
HA GHANIJUN HAMID. (2:267)

ALLADZINA JUNFIQUNA AM-  
WALAHUM BILALI-WANAHARI  
SIRRAW WA'ALANIJATAN FA-  
LAHUM ADJRUHUM INDA RAB-  
BIHIM WALA HAWFUN 'ALLAI  
HIM WALAHUM JAHZANUN.  
(2:274).

ze haal; zij zullen niets kunnen win-  
nen van wat zij hebben verdiend; en  
Allah leidt de ongelovige mensen  
niet.

....geef uit barmhartigheid van de  
goede dingen, die gij verdient en van  
wat Wij voor u uit de aarde hebben  
voortgebracht, en tracht niet het  
slechte uit barmhartigheid te geven,  
terwijl gij het zelf niet zou willen  
aannemen, 'erzij gij het oogluikend  
toestaat, en weet dat Allah Zichzelf  
genoeg is Lofwaardig.

Aangaande degenen die hun bezit-  
tingen bij dag en bij nacht uitgeven,  
in het geheim of openlijk, zij zullen  
hun beloning van hun Heer hebben  
en zij zullen geen vrees hebben, noch  
zullen treuren.

## HET LEVENDE VOORBEELD

Op zekere dag verklaarde Mohammed tot verbazing van zijn toehoorders: 'Help je moslimbroeder, onverschillig of hij de onderdrukte dan wel de onderdrukker?'

Iemand vroeg: 'Ik wil graag mijn onderdrukte broeder helpen; maar hoe zou ik ooit de onderdrukker kunnen helpen?' 'Verhinder hem het kwade te doen,' antwoordde Mohammed.

De 'hadith', een verzameling van Mohammeds uitspraken, weerspiegelt zijn levensstijl. Hij bleef eenvoudig, geduldig en moedig bij vernederingen en in ogenblikken van triomf. Zijn verloren bezittingen in Mekka eiste hij zelfs niet terug toen hij deze stad veroverd had. 'Handel in deze wereld alsof je morgen sterven moet,' zegt hij in de hadith. Toen hij zijn leven beëindigde deelden zijn tijdgenoten de mening van Gafiar, die als woordvoerder van de negus van Abyssinie had verklaard: 'Eens waren wij het volk der Djahiliya, dat fagoden aanbad, zich met onreine dieren voedde, een zedeloos leven leidde, zijn gezinnen in de steek liet en verdragen schond. De sterke onderdrukte de zwakke. Zo was ons gedrag, tot God een boodschapper zond die Hij onder ons had uitgekozen. We weten van welke stam hij is en we erkennen zijn waarachtigheid, zijn trouw en zijn zuiverheid. Hij was de door God geroepene, omdat hij in hem geloofde en hem alleen aanbad. Hij verwierp alle stenen idolen en afgodsbeelden, die wij - en voor ons onze voorouders - in plaats van de ene God vereerd hadden. Mohammed heeft ons niet alleen geboden de waarheid te spreken, aan anderen terug te geven wat hun toekomst en met onze gezinnen te leven, maar hij verbood ons ook kwaad te doen en bloed te vergieten. Hij verbood ons hoerij te bedrijven, valse getuigenis te geven, wezen van hun rechtmatig erfdeel te beroven en kuise vrouwen te belasteren. Hij gebod ons een enige God en verder niets te aanbidden. Hij gebod ons de prediking aan te horen, aalmoezen te geven en de vastentijd in acht te nemen.' Durant, een kenner van de cultuurgeschiedenis van het oosten, heeft terecht opgemerkt dat deze eenvoudige en mannelijke godsdienst met zijn op moed gebaseerde ethiek binnen een eeuw tot de vestiging van een wereldrijk leidde. En nog vandaag de dag vertegenwoordigt hij een macht die zo ongeveer bijna de halve wereld omspant.

Uit: 'De Groten van alle tijden'.

ELECTRISCHE ZAGERIJ, SCHAVERIJ EN BOSEXPLOITATIE  
Duisburg 24 **NEW LIFE** tel. 97052

HANOEL IN  
PAALHOUT

ELEKTRISCHE  
ZAGERIJ & SCHAVERIJ

PHONE 97052 **NEW LIFE N.V.** P.O.B. 2024

BOUWMATERIALEN IN ALLE SOORTEN en MATEN

Tegen sterk concurrerende prijzen

Voor Al Uw inlichtingen en Bouw-technische  
adviezen kunt U terecht bij:

S. Ghafoerkhan	Tel: 82807
Rudy N.M. Ghafoerkhan	Tel: 82807
Noer Sardar	Tel: 72123
S.J. Ghafoerkhan	Tel: 98278

**Een voorspoedig en gelukkig 1973 toegewenst**

**Voor receptuur en \*\*\***

**\*\*\* Patentmedicijnen**

is het aangewezen adres:

**A**potheek R. Jamaludin

**Watermolenstraat 8 - Tel. 74590**

*Een voorspoedig en gelukkig 1973 toegewens!*

**Het beste adres voor  
al uw drukwerk**

**Drukkerij**

**H. Jamaludin**

**Watermolenstraat 11<sup>a</sup> - Tel. 73374**

**ISLAM EN CHRISTENDOM  
DRIJFVEER VAN EEN GOED GEDRAG (vervolg)**

(door: G.A. BASHIR H.A.)

Eerst werd gezegd, dat Gods greep hard was voor de ongelovigen en direct daarop volgen de woorden: „Vergevensgezind, Liefderijk”. Dit om aan te tonen, dat men nooit vergeten mag, dat Hij ons vergeven kan, want Hij is Vergevensgezind en Liefderijk. Zijn straf is niet die van een heerser of tyran. Zijn straf is te vergelijken met die van de liefdevolle ouders of met de operatie door een vriendelijke dokter gedaan.

De volgende verzen van de Qoraan laten er geen twijfel over, dat wij God niet als Rechter ons voorstellen:

„Wie een goede daad verricht, zal tienvoudig ontvangen, maar wie slecht doet, wordt met daaraan gelijke vergolden en men zal geen onrecht worden aangedaan.” 6:161

„wanneer zij tot u komen, die in Onze tekenen geloven, zeg tot hen: Vrede zij u, uw Heer heeft Barmhartigheid op Zich genomen; dus wie uwer in onwetendheid kwaad doet en daarna berouw heeft en zich verbetert, weet, dat Hij voor hem Vergevensgezind, Barmhartig is”. 6:55

Vergeven of niet vergeven is alleen in Allahs handen:

„Gij (o, Profheet) hebt met de zaak niets uitstaande; Hij (Allah) moge Zich tot hen in barmhartigheid wenden of hen straffen; voorzeker zij (de ongelovigen) zijn de boosdoeners.

En aan Allah behoort al hetgeen in de hemelen en op aarde is. Hij vergeeft wie Hij wil en Hij straft wie Hij wil; doch Allah is Vergevensgezind, Genadig.” 3:129

God is rechter; Hij is Meester van alles wat er bestaat, daarom kan Hij vergeven indien Hij dit wil. Zelfs roept Hij Zijn dienaren, die blindelings afdwalen:

„Verkondig, o Mijn dienaren, die tegen u zelf buitensporig zijn geweest, weest niet wanhopig voor Allahs Genade; voorzeker Allah kan alle zonde vergeven. Hij is Vergevensgezind, Genadig.” 39:54

Er is geen zonde, die niet vergeven zou kunnen worden, mits wij ons tot onze Schepper wenden.



**TOWN-TEX**

**Saramaccastraat 9**

**Tel 76920-99694**

**voor al uw  
MANUFACTUREN.  
WHOLE SALE**



**en LUXE ARTIKELEN  
tegen sterk concurrerende prijzen**

*Prettige feestdagen en een Gelukkig 1973*

## GOED GEDRAG TER WILLE VAN EEN BELONING

De christelijke schrijvers beweren ook, dat de Qoraan door de beloning, in het leven na de dood, in vooruitzicht te stellen zijn aanhangers er toe beweegt, dat zij hun gedrag verbeteren en een zedelijk goed leven leiden. Maar moreel gezien is dit gedrag niet van groot gehalte. Als men het goede voor de beloning doet, dan doet men dit in zijn eigen belang en niet voor een hoger doel. Dit is geen hogere prestatie, dan die van een dagloner. Want hij doet zijn werk om aan het einde van de dag zijn loon te ontvangen. Alles wat een dagloner doet, is voor de beloning en niet omdat hij zijn werk liefheeft. Wij zijn het er met onze auteurs volkomen over eens, dat indien iemand alleen voor de beloning werkt, zijn prestatie geen hogere waarde zou hebben. Maar er zijn dagloners en dagloners. Het kan mogelijk zijn, dat een dagloner iets voor de loon doet en toch uit liefde voor zijn vak dat uitvoert. Maar indien een godsdienstig mens zijn gedrag verbetert omdat hij hierdoor een beloning wil ontvangen, dan is dit van een lagere orde. Hoe kunnen wij arme mensenkinderen, op een beloning wachten, terwijl wij er nog niet aan toe zijn voor datgene wat wij reeds ontvangen hebben te kunnen bedanken. Het is enorm en nogmaals enorm, wat de Schepper ons gegeven heeft. Ieder ogenblik van ons leven op aarde moet in dankbaarheid voor de gaven Gods worden doorgebracht.

(Wordt vervolgd.)

## NA HET VASTEN

(door: Mevr. SULTANA-DIJKSTRA)

Het vasten is weer achter de rug. Op Ied-Ul-Fitr hebben we feest gevierd. Onze familieleden en vrienden zijn op bezoek geweest en wij hebben op onze beurt ook weer bezoeken afgelegd. 's Avonds konden de meesten van ons geen eten of snoep meer zien. Nu gaat alles weer zijn gewone gangetje en zitten we weer in onze dagelijkse sleur. Als ik daar nu eens zo over nadenk geeft het vasten en het Qoraanlezen in de maand Ramadan niet zoveel voldoening als je de rest van het jaar niet in praktijk brengt wat je in de maand Ramadan is bijgebracht. De bedoeling van het vasten is om de mens zelfbeheersing te leren en hem te doen beseffen wat honger is. Nou ja, helemaal beseffen kunnen wij dat nooit want degenen die echt honger lijden hebben 's morgens en 's avonds geen tafel die rijkelijk gedekt staat met verschillende etenswaren. Maar het kan ons wel tot nadenken brengen. Het drukt ons rechtstreeks op onze plicht om voor onze minder goed bedeelde broeders en zusters te zorgen. Niet alleen op Ied-Ul-Fitr maar het gehele jaar door moet onze aandacht op hun gevestigd zijn. Wij die succes in het leven hebben gehad of nog hebben, moeten niet alleen ons door de Qoraan voorgeschreven deel afstaan maar moeten erop letten of dat wel genoeg is. En mocht dat niet het geval zijn dan moeten we met z'n allen meer geld verzamelen. Heus wij zullen er geen boterham minder om etc. Dan is er nog een ander punt dat onze aandacht vraagt; n.l. de wezen en de ouden van dagen die alleen zijn achtergebleven. Deze plicht kost geen geld maar wel wat moeite en tijd. Velen van ons kunnen best eens een of tweemaal per maand een kind uit een weeshuis voor een week end vragen. Deze kinderen missen zo ontzettend veel. Een normaal gezinsleven en de liefde waarmee we onze eigen kinderen omringen is voor die kinderen iets onbekends. Zo'n week-end waarin we ze wat van onze aandacht en liefde schenken, kan heel veel voor onze kinderen betekenen. Misschien zullen wij dat niet onmiddellijk aan ze merken want ook zij moeten aan deze nieuwe situatie wennen. Deze kinderen krijgen dan ook het gevoel ergens bij te horen. Ook moeten we erop letten dat deze kinderen een kans krijgen om door te leren door ze b.v. naar een Mulo of H.B.S. te zenden. Sommigen kunnen dan misschien later een beurs krijgen voor verdere studie. Het ligt in de geest van de Islam om de wezen te behandelen als waren zij onze eigen kinderen. En zeer zeker niet om ze als goedkope arbeidskrachten te gebruiken. Dan onze ouden van dagen; ga eens zo'n oudje opzoeken maak zonedig hun huisje of kamertje schoon, was hun kleren zodat ze niet vervuilen. Het is voor ons die gezond zijn een kleine moeite en het betekent voor die oudjes heel veel als iemand aandacht aan hen schenkt. Geeft de Profeet Mohammed ons zelf niet het voorbeeld door zelf dingen schoon te maken die door anderen bevuild waren. Als we nu met ons allen eens probeerden om iets voor een ander te doen, gewoon in de praktijk brengen wat de Islam ons leert, dan kunnen we pas spreken dat de maand Ramadan zinvol voor ons is geweest.

Vertrekt U naar Nederland

Georgetown, Trinidad of elders ?

Laat dan uwreis deskundig

verzorgen door degenen die

begrip hebben voor service

**Does Travel Service**

biedt U dat



Watermolenstraat 37

Tel. 71155

Prettige feestdagen  
en  
een Gelukkig 1973.

# ALLADIN'S

Confectie bedrijf  
Zwartenhovenbrugstraat 67



5562

VERKRIJGBAAR:

Kostuums  
Sportborstrokken  
Hemden(getailleerd)  
Sokken  
Dassen  
Pantolons enz...

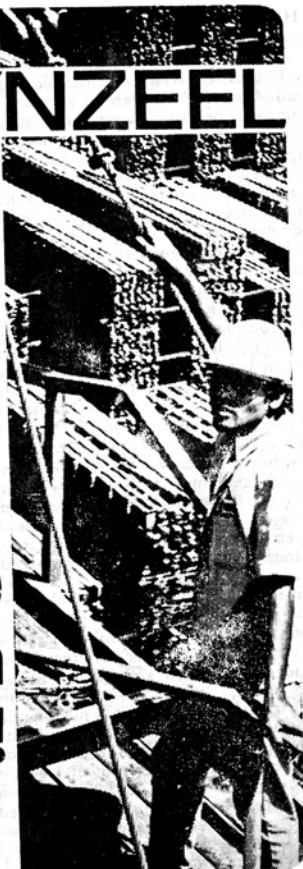


Prettige feestdagen en een Gelukkig 1973

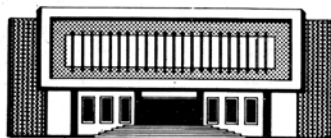


**BRUYNZEEL**

**als  
men  
over  
hout  
om  
te  
bouwen  
praat!**



## DE SURINAAMSCHE BANK



HOOFDKANTOOR  
Gravenstraat 26  
Telefoon 71100



KWATTA  
Hoek Kwatta en Washingtonstraat  
Telefoon 98368



MA RETRAITE  
Hoek Pluto-en Poseidonstraat  
Telefoon 74345



NIEUWE HAVEN  
Van't Hogerhuysstraat  
Telefoon 81310

Elke cheque,  
getrokken op  
het hoofdkantoor  
of een van de  
bijkantoren  
te Paramaribo  
is betaalbaar bij  
het DSB kantoor  
van uw eigen  
keus :  
Gravenstraat,  
Kwatta,  
Ma Retraite,  
Nieuwe Haven.